

## Unser Freibad ist dank Förderverein eröffnet worden ... nach wochenlanger, intensiver Arbeit und Vorbereitung!

Vergangenes Wochenende konnte unser Freibad wieder eröffnet werden. Am Samstag, 7. Juni, fand zunächst durch die Mitglieder des Fördervereins das offizielle „Anschwimmen“ statt. Ab Pfingstsonntag war das Freibad dann für die gesamte Öffentlichkeit zugänglich. Der Öffnung sind umfangreiche Vorbereitungsarbeiten vorausgegangen. Neben den jährlich durchzuführenden Frühjahrspflegearbeiten am und auf dem Gelände musste die gesamte Technik wieder für die Saison überholt und das Becken gestrichen werden. Das Füllen des Beckens erfolgte in den letzten Tagen vor der Eröffnung. Diese Arbeiten wurden bereits zu einem großen Teil durch den Förderverein unter Anleitung der Schwimmmeisterin Dina Günther und der Mitarbeiter der Verwaltung und des Bauhofes durchgeführt. Darüber hinaus wird künftig der Badebetrieb insbesondere an den Wochenenden von den Mitgliedern des Fördervereins durchgeführt. Einige Mitglieder haben sich bereit erklärt, die Wasseraufsicht zu übernehmen und wurden, wenn sie nicht bereits qualifiziert waren, entsprechend ausgebildet. Andere Mitglieder wurden in die technische Betriebsführung eingewiesen. Mein besonderer Dank und ein großes Kompliment gelten all den Vereinsmitgliedern, die sich für das Freibad und dessen



Erhalt einsetzen. In diesem Jahr werden so die Öffnung und der Badebetrieb des Freibades gesichert. Schön wäre es, wenn der Förderverein noch weitere tatkräftige Unterstützung finden würde. Jeder der bereit ist, sich für die Wasseraufsicht ausbilden oder sich in die technische Betreuung des Bades einweisen zu lassen, ist gerne gesehen. Informieren Sie sich bei den Verantwortlichen des Fördervereins, die sicherlich für jede Entlastung dankbar sind.

An dieser Stelle möchte ich mich abschließend bei allen Mitgliedern des Fördervereins für ihr Engagement – sei es durch Beitragszahlung oder sei es durch tatkräftige Unterstützung und Arbeit –

ganz herzlich bedanken. Dieser Dank gilt insbesondere dem Vorstand mit seinem Arbeitsteam, der sich in den vergangenen Wochen nicht nur in viele neue Themenbereiche einarbeiten musste, sondern auch unzählige Stunden für die ehrenamtliche Tätigkeit aufgebracht hat. Sie können diesem Team dadurch danken, dass Sie Mitglied im Förderverein werden und vielleicht auch aktiv mitarbeiten.

Ihr Axel Buch  
Bürgermeister

Weitere Informationen wie Öffnungszeiten, Preisgestaltung und alle weiteren Details finden Sie unter:  
[www.freibad-vossenack.de](http://www.freibad-vossenack.de) oder

## Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“

Auch in diesem Jahr nehmen wieder fast alle Ortsteile der Gemeinde teil

Die intensiven Vorbereitungen hierzu befinden sich derzeit in der Hochphase. Die Bereisungskommission des Kreises wird in der zweiten Monathälfte die einzelnen Orte aufsuchen.

**Folgender Terminplan ist vorgesehen:**

### Montag, 23.06.2014

13.30 – 15.00 Uhr Kleinbau  
15.15 – 16.45 Uhr Bergstein

### Dienstag, 24.06.2014

09.00 – 10.30 Uhr Raffelsbrand  
10.30 – 12.00 Uhr Vossenack  
13.00 – 14.30 Uhr Simonskall  
14.45 – 16.15 Uhr Brandenburg

### Donnerstag, 26.06.2014

09.00 – 10.30 Uhr Straß  
10.30 – 11.00 Uhr Schafberg  
11.00 – 12.30 Uhr Horn  
13.45 – 15.15 Uhr Gey



Alle an den Vorbereitungen beteiligten Mitbürgern freuen sich über eine breite Unterstützung, egal wie diese geartet ist.

Vielleicht haben auch Sie Ideen oder Zeit, sich in der Vorbereitung oder am Bereisungstag zu beteiligen.

Allen Teilnehmerorten mit ihren Teams wünschen wir ganz viel Erfolg!

## Ehrung langjähriger Blutspender

Deutsches Rotes Kreuz und die Gemeinde bedanken sich herzlich



Am 8. Mai 2014 wurden im Rathaus der Gemeinde Hürtgenwald langjährige Blutspender für ihre uneigennützigste Hilfsbereitschaft zu Gunsten anderer Menschen ausgezeichnet.

Bürgermeister Axel Buch würdigte die Mitmenschlichkeit und die Vorbildfunktion der Anwesenden. „Jeder trägt mit seiner Spende dazu bei, anderen Menschen zu helfen“, so Axel Buch und bedankt sich im Namen der Gemeinde Hürtgenwald sowie auch persönlich bei den zu Ehrenden. Er begrüßt die Vertreter des Deutschen Roten Kreuzes für die Bereitschaft Hürtgenwald Frau Heike Bonn-Wirtz und Herrn Josef Bünten.

### Es wurden geehrt:

#### für 25-maliges Blutspenden:

Monika Stoffels aus Brandenburg, Heike Rückriem aus Straß, Manfred Bonn aus Hürtgen, Willi Braun, Karin Niessen und Michael Niessen alle aus Brandenburg, Rita Elisabeth Kuhlmann und Carsten Dieter Regenbrecht aus Bergstein, Rene Brennecke aus Gey, Brigitte Stücken aus Großhau und Johannes Stoff aus Straß.

#### für 50-maliges Blutspenden:

Bernward Blens aus Straß, Renate Janser aus Vossenack und Olaf Hiegemann aus Brandenburg.

#### für 75-maliges Blutspenden:

Peter Pekart aus Großhau, René Maquet aus Brandenburg, Julitta Esser aus Hürtgen, Johannes Kuck aus Straß, Rainer Wirtz, Birgit Heck und Edwin Janser aus Vossenack.

#### für 125-maliges Blutspenden:

Joachim Wolf aus Gey

#### für 150-maliges Blutspenden:

Dieter Engels aus Gey

Allen Spendern an dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön.

Im Anschluss an die Ehrung wurden beim gemütlichen Beisammensein so einige Anekdoten erzählt. Wenn man 150 Mal über 40 Jahre hinweg gespendet hat, erlebt man so die ein oder andere Geschichte.

Sonntag, 22. Juni 2014  
11 – 18 Uhr

## Sommermarkt am Rathaus

- Präsentationen von Hürtgenwalder Geschäftsleuten und Vereinen
- Führungen durch die Biogasanlage
- Kindertrödelmarkt
- Kinderschminken
- Aktionen für Kinder

Cafeteria, Speisen vom Grill, Getränke

## Biogasanlage

### Angebot zur Führung am 22. Juni

Die Betreiber der Biogasanlage in Kleinhau bieten am Sonntag, 22. Juni 2014, im Rahmen des diesjährigen „Sommermarktes“ der Gemeinde Hürtgenwald und der Hürtgenwalder Pfarreien zwei kostenlose Führungen an. Treffpunkt ist jeweils um 13.00 Uhr und um 15.00 Uhr am Eingang der Anlage in der Rinnebachstraße. Die Rundgänge dauern ca. eine Stunde.

### Impressum

Herausgeber und verantwortlich i.S.d.P.:

#### Gemeinde Hürtgenwald Der Bürgermeister

August-Scholl-Str. 5, 52393 Hürtgenwald  
Tel.: 02429/309-0 · Fax: 309-70  
www.huertgenwald.de  
buergermeister@huertgenwald.de

Layout/Druck: Rainer Valder, Tel. 901023

## Sommer, Sonne, gute Laune ...

### Sommerferienprogramm der Offenen Jugendarbeit 2014

- 07. – 11.07.2014: Ferienfahrt zum Sport- und „Freizeitzentrum, Worriken“ /Belgien, für Kids ab 12, Preis 219,00 €
- 15.07.2014, 09.45 – 11.30 Uhr Besichtigung der Biogasanlage Hürtgenwald, für Kinder ab 6 Jahren, Treffpunkt Rathaus, kostenlos
- 29.07.2014: Fahrt zum Erlebnispark „De Efteling“, für Kinder ab 12 Jahren, 9.00 – 17.30 Uhr, Kosten: 25,00 €
- Voraussichtlich 19.08.2014, 10.00 – 13.00 Uhr, Zeitreise zur Kaiser Karl, Aachen-Fahrt, Kosten 8,00 €
- 04.07.2014: Kinder-Pool-Party im Freibad Vossenack, 17.00 – 21.00 Uhr, für Kids ab 8 bis 12 Jahren, Eintritt 1,50 €

**Weitere Informationen** bei den Jugendbetreuerinnen Sara Jungherz und Sonja Kersting, Tel.: 02429/309-50, oder: jugendbetreuung@huertgenwald.de

**Flyer und verbindliche Anmeldungen** im Bürgerbüro des Rathauses in Kleinhau.

# Kommunal- und Europawahlen vom 25. Mai 2014

## Die Bürgerinnen und Bürger haben wie folgt gewählt

Die Kommunalwahlen und Europawahlen konnten dank der Hilfe von gut 150 Wahlhelfern/innen in 15 Wahlbezirken und zwei Briefwahlbezirken erfolgreich und korrekt abgewickelt werden. Bürgermeister Axel Buch besuchte am Wahltag in seiner Funktion als Wahlleiter alle Wahlvorstände und dankte den Beteiligten für ihren ehrenamtlichen Einsatz. Auch an dieser Stelle sei nochmals allen Bürgerinnen und Bürgern, die zur reibungslosen Durchführung der Kommunalwahl und Europawahl in unsrer Gemeinde beigetragen haben, sehr herzlich gedankt.



Die Einzelergebnisse stehen im Internet unter [www.huertgenwald.de](http://www.huertgenwald.de) – Menüpunkt „Ergebnisse Kommunal- und Europawahl 2014“ zu Jedermanns Einsicht zur Verfügung.

Die vom Wahlausschuss festgestellten und gewählten Ratsmitglieder sind nachfolgend alphabetisch aufgeführt.

Partei	Name
CDU	Beißel, Volker R. Brüll, Guido Hallmann, Gilbert Hallmanns, Ulrich Hieke, Günther Kaldenbach, Michael Rambadt, Michael Rößeler, Helmut Schlepütz, Markus Schnitzler, Wilhelm Steckenborn, Günter Valder, Rainer Wirtz, Ruth

Partei	Name
SPD	Kaumanns, Heinrich (gen. Heinz) Maus, Franz Josef Pagano, Giordano Pelzer, Karsten

Partei	Name
SPD	Polzenberg, Rainer Pongs, Dirk Volk, Andrea
FDP	Bergsch, Siegfried Cranen, Stephan
GRÜNE	Bergschneider, Jürgen Rogner, Manfred Steinau, Wolfgang

DIE	LINKE
	Gilleßen, Heribert

**Einzelbewerber** Breuer, Ulf

**Das Gesamtergebnis** der Ratswahl lautet wie folgt:

CDU	48,37 %
SPD	26,81 %
FDP	8,39 %
GRÜNE	9,24 %
Sonstige	7,18 %



Unmittelbar nach dem Wahltag wurden die Wahlniederschriften mit ihren Anlagen dem Kreiswahlleiter zur Prüfung und Feststellung des amtlichen Endergebnisses überbracht.

Die konstituierende Sitzung des neuen Rates ist für **Donnerstag, 26. Juni 2014, um 18.00 Uhr**, im großen Sitzungssaal des Rathauses vorgesehen, zu der alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen sind.

Im kommenden Jahr findet die Wahl des Landrates und des Bürgermeisters in Hürtgenwald voraussichtlich am 13. September 2015 statt.

# Spielplatzplanung

## ... am Hürtgener Dorfplatz

Liebe Kinder, liebe Eltern, liebe Interessierten aus Hürtgen!

Die Gemeinde Hürtgenwald plant für das Jahr 2014 am Dorfplatz in Hürtgen einen neuen Kinderspielplatz zu errichten.



Die Jugendbetreuerinnen Sara Jungherz und Sonja Kersting laden ganz herzlich **am Dienstag, 24.06.2014, um 16.30 Uhr**, alle Interessierten, insbesondere alle Kinder ab drei Jahren mit ihren Eltern ein, um gemeinsam den Spielplatz zu planen.



Offene Jugendarbeit der  
Gemeinde Hürtgenwald

## POOL-PARTY

**im Freibad Vossenack**  
**am Freitag, 04.07.2014**  
**von 17.00–21.00 Uhr**  
**für alle Kids**  
**von 8 bis 12 Jahren**  
**Eintritt: 1,50 €**

Musik, Tanz, Spiele, Volleyball, Kinder-Cocktails, Kioskverkauf und andere Überraschungen erwarten Euch.....

Bei schlechtem Wetter wird die Pool-Party abgesagt bzw. verschoben.  
Aktuelle Informationen unter [www.huertgenwald.de](http://www.huertgenwald.de)  
Offene Jugendarbeit der Gde. Hürtgenwald: Sara Jungherz, Sonja Kersting  
Email: [jugendbetreuung@huertgenwald.de](mailto:jugendbetreuung@huertgenwald.de)

## Biowärme für das Schulzentrum Kleinhau

### RWE Deutschland unterstützt Einsparung des Energieverbrauchs

Die Unterstützung von RWE Deutschland ermöglicht der Gemeinde Hürtgenwald die Umstellung der Elektrospeicherheizung auf die Wärmeversorgung des Altbaus mit Bioenergie.

Die alten Elektrospeicherheizgeräte wurden durch ein Pumpen-Warmwasserverteilungssystem ersetzt. Somit kann auch der Altbau des Schulzentrums an das Nahwärmenetz, welches Schulzentrum und Rathaus mit Wärme versorgt, angeschlossen werden. Die Wärmeerzeugung erfolgt aus einem Blockheizkraftwerk, dessen Gas aus der nahegelegenen Biogasanlage kommt.

Durch diese Umrüstung konnte eine deutlich bessere Auslastung des Blockheizkraftwerkes und eine CO<sub>2</sub>-neutrale Wärmeversorgung des Altbaus erreicht werden. Rund 200.000 Kilowattstunden an elektrischer Heizenergie werden durch die neue Anlage zukünftig eingespart.

Durch ihre Unterstützung trägt die RWE Deutschland dazu bei, dass die Gemeinde Hürtgenwald ihre Klimaschutzziele erreicht. „Wir als regionaler Energieversorger setzen auf diesem Weg gemeinsam mit den Kommunen Maßnahmen zur Energieeffizienz um. Wir sehen in dieser



v.l.: Herr Momma, Frau Rogner, Herr Buch, Frau Kreutz, Herr Heinen, Herr Görner u. Frau Mertens

Zusammenarbeit auch einen Beitrag für mehr Standortqualität und Wertschöpfung der Region“, sagt Walfried Heinen, Kommunalbetreuer bei RWE. Er betont, dass die Gemeinde und RWE bereits seit vielen Jahren auf dem Gebiet der rationellen Energieanwendung partnerschaftlich zusammenarbeiten.

„Diese Projekte sind weitere Bausteine unseres kommunalen Energie- und Klimaschutzzieles, und hilft uns den CO<sub>2</sub>-Ausstoß unserer kommunalen Liegenschaften in Hürtgenwald zu senken. Die Energieeinsparung entlastet außerdem den Haushalt unserer Gemeinde“, freut sich Bürgermeister Axel Buch.

## Schulfest der Realschule Hürtgenwald

### Umfangreiche und anspruchsvolle Präsentationen von Projekten

Am Samstag, den 17.05.2014, wurde in der Realschule Hürtgenwald ein Schulfest veranstaltet.

Diesem Schulfest waren drei ereignisreiche Projektstage vorausgegangen. Während dieser lernten die Schülerinnen und Schüler nicht in den sonst üblichen Fächern, sondern konnten aus verschiedenen Angeboten auswählen, an welchem Projekt sie gerne teilnehmen wollten.

Beim Schulfest wurden **die verschiedenen Projekte** „Pop-Art“, „Anspruchsvolle Kunst“, „Aquarell-Malerei“, „Stomp“, „Tanz“, „Mountainbike“, „Beach-Volleyball“, „Brasilien 2014“, „Regenwald“ und „Madagaskar“, „Kochen“, „Literatur“, „Erste-Hilfe“ vorgestellt und präsentiert.

Nach der offiziellen Eröffnung durch Herrn Momma, fand die Preisverleihung



zum Schulfest-Plakatwettbewerb statt. Eine Lehrerjury wählte den Entwurf von Ruth Förster aus der Klasse 9 b auf den 1. Platz. Neben den Präsentationen der einzelnen Projekte konnten die Besucher in Rahmen einer Schulrally Fragen rund um die Schule beantworten, knifflige Aufgaben am „Spinnennetz“ lösen und sich im Dosenwerfen oder Seilspringen versuchen. Viele der kleinen Gäste ließen

Herzlichen  
Glückwunsch!



#### Altersjubiläen

**Frau Elisabeth Debie** aus Vossenack, Baptist-Palm-Platz 1, vollendet am 22.06.2014 das 90. Lebensjahr.

Das 80. Lebensjahr vollendet am 01.07.2014 **Frau Irmgard Kaulen** aus Vossenack, Germeter 88.

#### Ehejubiläum

Die **Eheleute Katharina und Edmund Becker** aus Straß, Hohlweg 10, feiern am 19.06.2014 das Fest der Goldenen Hochzeit.

#### Standesamtliche Trauung

**23.05.2014**

**Nina Spilles und Karsten Pelzer**, Kallstraße 43a, Bergstein.

Im Namen der Vertreter des Rates und der Mitarbeiter der Gemeinde Hürtgenwald gratuliere auch ich herzlich.

**Axel Buch, Bürgermeister**